

TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS  
SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ  
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL  
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN  
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS  
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ  
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES  
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH  
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE  
EIROPAS KOPIENU TIESA



POS BENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS  
IRÓPAI KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA  
IL-QORTI TAL-GUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ  
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN  
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH  
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPELAS  
SÚDNY DVOR EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV  
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI  
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN  
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Sajtó- és Tájékoztatási Osztály

## 55/06. sz. SAJTÓKÖZLEMÉNY

2006. július 11.

A Bíróság C-13/05. sz. ügyben hozott ítélete

*Sonia Chacón Navas kontra Eurest Colectividades SA*

### **A BÍRÓSÁG ELŐSZÖR ÉRTELMEZI A FOGLALKOZTATÁS ÉS A MUNKAVÉGZÉS SORÁN ALKALMAZOTT EGYENLŐ BÁNÁSMÓDRÓL SZÓLÓ IRÁNYELV ÉRTELMÉBEN VETT „FOGYATÉKOSSÁG” FOGALMÁT**

*A Bíróság kifejti a fogyatékkal élők védelmének részletes szabályait munkáltatói felmondás esetén.*

S. Chacón Navas az Eurest közétkeztetési társaságnál dolgozott. 2003. október 14-től kezdődően betegsége miatt, amely nem tette lehetővé, hogy rövid időn belül munkába álljon, munkaviszonyát szüneteltették. Az Eurest 2004. május 28-án felmondott S. Chacón Navasnak, kártérítést ajánlva fel számára.

S. Chacón Navas 2004. június 29-én keresetet indított az Eurest ellen. Mivel a betegség gyakran visszafordíthatatlan fogyatékossgot okozhat, a spanyol bíróság úgy véli, hogy a munkavállalókat a fogyatékossgon alapuló hátrányos megkülönböztetés tilalma alapján kellő időben védelemben kell részesíteni. Ezért kérdéseket terjesztett az Európai Közösségek Bírósága elé a foglalkoztatás és a munkavégzés során alkalmazott egyenlő bánásmód általános kereteinek létrehozásáról szóló irányelv<sup>1</sup> értelmezéséről. Ennek az irányelvnek a célja a valláson, meggyőződésen, fogyatékossgon, életkoron vagy szexuális irányultságon alapuló, foglalkoztatás és munkavégzés során alkalmazott hátrányos megkülönböztetés elleni küzdelem általános kereteinek a meghatározása az egyenlő bánásmód elvének a tagállamokban történő megvalósítása érdekében.

<sup>1</sup> A foglalkoztatás és a munkavégzés során alkalmazott egyenlő bánásmód általános kereteinek létrehozásáról szóló, 2000. november 27-i 2000/78/EK tanácsi irányelv (HL L 303., 16. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 4. kötet, 79. o.).

A Bíróság először is úgy véli, hogy a fogyatékoságon alapuló hátrányos megkülönböztetés elleni küzdelemnek az irányelvvel létrehozott általános kerete kiterjed a munkáltatói felmondásra.

Mivel a „fogyatékoság” fogalmát a 2000/78 irányelv nem határozza meg, és e fogalom meghatározását nem utalja a tagállamok jogára sem, azt önállóan és egységesen kell értelmezni. Az irányelv értelmében vett „fogyatékoság” fogalma olyan korlátozottságként értendő, amely különösen valamilyen testi, szellemi vagy lelki ártalmon alapul, és az érintettet akadályozza a szakmai életben való részvételben.

Azonban a jogalkotó az irányelv 1. cikkében a „fogyatékoság” fogalmát használva szándékosan választott a „betegségtől” különböző fogalmat. Így e két fogalmat nem szabad egyszerűen egybeemosni.

A Bíróság megállapítja: a közösségi jogalkotó által a munkahely fogyatékosághoz igazodó kialakítására szolgáló intézkedéseknek tulajdonított jelentőség bizonyítja, hogy a közösségi jogalkotó gondoskodott az olyan esetek szabályozásáról, amikor a szakmai életben való részvétel hosszú időre akadályozott. A korlátozottságnak ahhoz, hogy a „fogyatékoság” fogalma alá tartozzon, valószínűsíthetően hosszú időtartamúnak kell lennie.

Az irányelv semmiféle olyan utalást nem tartalmaz, amely akként lenne érthető, hogy a fogyatékoságon alapuló hátrányos megkülönböztetés tilalma bármilyen betegség jelentkezése esetén védi a munkavállalókat.

**Így az olyan személy, akinek kizárólag betegség miatt szüntette meg munkaviszonyát a munkáltatója, nem tartozik a fogyatékoságon alapuló hátrányos megkülönböztetés elleni küzdelem ezen irányelvvel létrehozott általános keretének hatálya alá.**

A fogyatékkal élők munkáltatói felmondás tekintetében fennálló védelméről szólva a Bíróság kimondja: **az irányelvvel ellentétes a fogyatékoságon alapuló olyan munkáltatói felmondás, amely a fogyatékkal élők igényeihez való ésszerű alkalmazkodás kötelezettségére tekintettel nem indokolható azzal, hogy az érintett nem alkalmas, nem képes vagy nem vehető igénybe munkaköre alapvető feladatainak ellátására.**

Végül a Bíróság megállapítja: **a betegség önmagában nem tekinthető olyan oknak, amellyel kiegészítendőek azok az okok, amelyek alapján az irányelv tiltja a hátrányos megkülönböztetést.**

*A sajtó részére készített nem hivatalos kiadvány, amely nem köti a Bíróságot.*

*Elérhető nyelvek: HU, CS, DE, EL, EN, ES, FR, IT, NL, PL, PT, SK, SL*

*Az ítélet teljes szövege megtalálható a Bíróság honlapján.*

*<http://curia.eu.int/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=HU&Submit=rechercher&numaff=C-13/05>*

*Az ítéletek szövege általában a kihirdetés napján közép-európai idő szerinti 12 órától megtekinthető.*

*További tájékoztatásért forduljon dr. Lehóczki Balázshoz.*

*Tel: (00352) 4303 5499 Fax: (00352) 4303 2028*